

1882-08-12

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Erhard Kogsbølle

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Carlsberg

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
FA 2-008-00019, kasse F3

Emneord:
Alliance

DOKUMENTINDHOLD

J. C. Jacobsen forstår fullt Kogsbølles ønske om at fratæde den daglige ledelse af Alliance.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg 12 August 1882

Kjære Hr Kogsbølle,

Det kan aldeles ikke forundre mig, at De kan ønske, at opgive Deeltagelsen i den daglige Ledelse af Alliances Drift, da De neppe vilde kunde besørge denne Forretning paa en for Dem selv tilfredsstillende Maade, efter at De har faaet en anden Virksomhed i flere Miles Afstand fra Kjøbenhavn, men naar jeg har forudseet Dette, har jeg dog Haabet, at de ved at beholde en væsentlig Part i Alliance vilde kunne vedblive at udøve en betydelig Indflydelse paa denne Forretnings Gang. Det vil neppe forundre Dem, at jeg hverken kan kjøbe hele Alliance eller nogen Part deri og det af mange Grunde.

Jeg faaer jo nu fuld Brug baade for mine aandelige og legemlige Kræfter

saavel som for alle de Pengemidler jeg ved Hjælp af min Credit kan opdrive hvortil kommer, at en merkantil Forretning, som Alliances, er Noget, hvortil jeg hverken har Anlæg eller Lyst og som jeg derfor ikke vilde kunde bestyre ordentligt. Naar jeg ganske flygtigt har tænkt paa, hvad jeg forleden omtalte, Muligheden af at overlade Alliance til Disposition de østlige Kjeldere paa Ny Carlsberg, har jeg dermed kun tænkt paa disse Kjelderers formodentlig hensigtsmæssige Beskaffenhed som Oplagsrum for Exportøllet, da jeg, som De veed, under ingen Omstændigheder vil have nogen personlig Deel i en Aftapningsanstalt for sædvanligt Lagerøl hvorved Carlsberg kom til at træde i Concurrence med sine egne Øltappere.

Da Exportforretningen derimod har været og fremdeles bør være disse uvedkommende og som hidtil bør drives under Bryggeriets

Medvirkning, vilde der ikke være noget til Hinder for, at denne Virksomhed kom til at staae i en mere synlig Forbindelse med Bryggeriet end hidtil, men hvorvidt de omtalte Kjeldere kunne undværes og eventuelt bringes i Forbindelse med Aftapnings og

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

Pasteuriserings Virksomheden har jeg end ingen Forestilling om og kan ikke faae den, før jeg har overtaget Bryggeriet og gennemtænkt Planerne for dets Anvendelse. I hvert Fald vil der gaae længere Tid hen, maaskee et heelt Aar, før jeg kan give Exportbrygningen nogen væsentlig Udvidelse. Der bliver altsaa god Tid til at overveie alle derhen hørende Forhold.

Med venlig Hilsen til Dem og Familien

forbliver jeg

Deres hengivne
J. C. Jacobsen

Maaskee sees vi imorgen hos Djørups i Farum

12 82
8

C.M.

Carlsberg 12 August 1882

Minne för Kagsbullen

Det kan aldrig vara förmodat mig,
att du kan änska, att öppna Drottningens
den dagliga Ledet af Alliansens Drift,
du du utgår medt Lunds befängs denna
Landskaping som nu för denna tiden tillförst,
Stillsatt Maad, efter att du har gjort en
anden Rikshand i flera städer Allt
för Köbenhavn, men nu som jag har förut,
sedt detta, har jag dock sagt, att du medt
befaldt en nödvändig part i Alliansen,
medt denna nödvändig att vidöma en
betydlig Tullhöjning för denna Landskaping
Gang.

Det mit utgår förmodat den, att jag
proskar den Gått för Alliansen allas
någon part dröi og det af många Gränder.
Jag saas jo nu förut långt haadt för
minn andeliga og lagliga Dröftas

Samtalen for alle de Præsumptuar, jeg
med Hjælp af min Enkels Lær og Dr. med.
Lærers Succes, at en markant Succes
mig, som Alliances, er meget, som jeg
Læreren for Oplæg eller Lyg, og som jeg
trufar ikke med Lære helige, adskilt.

Naar jeg gav den fløj til det gamle, og
Læreren for Oplæg eller Lyg, og som jeg
trufar ikke med Lære helige, adskilt.
Da jeg gav den fløj til det gamle, og
Læreren for Oplæg eller Lyg, og som jeg
trufar ikke med Lære helige, adskilt.
Da jeg gav den fløj til det gamle, og
Læreren for Oplæg eller Lyg, og som jeg
trufar ikke med Lære helige, adskilt.
Da jeg gav den fløj til det gamle, og
Læreren for Oplæg eller Lyg, og som jeg
trufar ikke med Lære helige, adskilt.

Da jeg gav den fløj til det gamle, og
Læreren for Oplæg eller Lyg, og som jeg
trufar ikke med Lære helige, adskilt.

Medtænksom, vilde det ikke være muligt at
fjendes for, at denne Høflighed som det
at Raar i en mere tydelig Særskidelse
med Læggensid end Fjend, men Jævnth
da ombalde Sjælden Lærem undværet og
ansættelse, bringes i Særskidelse med
Aflægning og Særlig iøvrigt Høfligheden
for sig endes ingen Særskidelse om
og den ikke faar den, for sig som anerkendt
Læggensid og gjennemskuelte Placering for
det Ansættelse. I Særskidelse vil
det gaar Læggensid til sig, maatte det
faalt det, for sig den givne Læggensid -
Læggensid ingen nogen næstentlig Ansættelse.
Det vil end altfaa god Tid til at anerkende
alle de for sig endes Særskidelse.

Med venlig Hilsen til den og Særskidelse
faaltentlig sig

Denne Særskidelse

J. C. Jacobsen

Maatte det i Særskidelse for
Sjævn: Særskidelse.